

IBM Rational Developer for zEnterprise

*Guide d'installation du serveur RSE :  
Intel Linux*





IBM Rational Developer for zEnterprise

*Guide d'installation du serveur RSE :  
Intel Linux*



**Important**

Avant d'utiliser le présent document et le produit associé, prenez connaissance des informations générales figurant à la section «Remarques», à la page 17.

**Deuxième édition - mai 2012**

Réf. US : SC14-7317-01

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE EN L'ETAT SANS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. IBM DECLINE NOTAMMENT TOUTE RESPONSABILITE RELATIVE A CES INFORMATIONS EN CAS DE CONTREFACON AINSI QU'EN CAS DE DEFAUT D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.fr.ibm.com> (serveur IBM en France)
- <http://www.can.ibm.com> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux Etats-Unis)

*Compagnie IBM France  
Direction Qualité  
17, avenue de l'Europe  
92275 Bois-Colombes Cedex*

© Copyright IBM Corporation 2000, 2012.

---

## Avis aux lecteurs canadiens

Le présent document a été traduit en France. Voici les principales différences et particularités dont vous devez tenir compte.

### Illustrations

Les illustrations sont fournies à titre d'exemple. Certaines peuvent contenir des données propres à la France.

### Terminologie

La terminologie des titres IBM peut différer d'un pays à l'autre. Reportez-vous au tableau ci-dessous, au besoin.

IBM France	IBM Canada
ingénieur commercial	représentant
agence commerciale	succursale
ingénieur technico-commercial	informaticien
inspecteur	technicien du matériel

### Claviers

Les lettres sont disposées différemment : le clavier français est de type AZERTY, et le clavier français-canadien de type QWERTY.








### OS/2 et Windows - Paramètres canadiens

Au Canada, on utilise :

- les pages de codes 850 (multilingue) et 863 (français-canadien),
- le code pays 002,
- le code clavier CF.

### Nomenclature

Les touches présentées dans le tableau d'équivalence suivant sont libellées différemment selon qu'il s'agit du clavier de la France, du clavier du Canada ou du clavier des États-Unis. Reportez-vous à ce tableau pour faire correspondre les touches françaises figurant dans le présent document aux touches de votre clavier.

France	Canada	Etats-Unis
 (Pos1)		Home
Fin	Fin	End
 (PgAr)		PgUp
 (PgAv)		PgDn
Inser	Inser	Ins
Suppr	Suppr	Del
Echap	Echap	Esc
Attn	Intrp	Break
Impr écran	ImpEc	PrtSc
Verr num	Num	Num Lock
Arrêt défil	Défil	Scroll Lock
 (Verr maj)	FixMaj	Caps Lock
AltGr	AltCar	Alt (à droite)

## Brevets

Il est possible qu'IBM détienne des brevets ou qu'elle ait déposé des demandes de brevets portant sur certains sujets abordés dans ce document. Le fait qu'IBM vous fournisse le présent document ne signifie pas qu'elle vous accorde un permis d'utilisation de ces brevets. Vous pouvez envoyer, par écrit, vos demandes de renseignements relatives aux permis d'utilisation au directeur général des relations commerciales d'IBM, 3600 Steeles Avenue East, Markham, Ontario, L3R 9Z7.

## Assistance téléphonique

Si vous avez besoin d'assistance ou si vous voulez commander du matériel, des logiciels et des publications IBM, contactez IBM direct au 1 800 465-1234.

---

## A propos de ce manuel

Le présent manuel explique comment installer l'option de serveur RSE d'IBM® Rational Developer for zEnterprise sur un système hôte Intel Linux.

A partir d'ici, les noms suivants sont utilisés dans le présent manuel :

- *IBM Rational Developer for zEnterprise* est appelé *Developer for zEnterprise*.
- *IBM Rational Developer for System z* est appelé *Developer for System z*.

Pour les éditions précédentes, y compris *Developer for zEnterprise*, *Developer for System z*, *WebSphere Developer for zSeries*, et *IBM WebSphere Enterprise Developer*, utilisez les informations d'installation dans la documentation fournies avec ces éditions.



---

## Chapitre 1. A qui s'adresse ce manuel

Ce document est destiné aux programmeurs système installant et configurant Developer for zEnterprise sur un système hôte Intel Linux.

Il répertorie de façon détaillée les différentes étapes nécessaires à l'installation du composant serveur RSE de Developer for zEnterprise. Pour utiliser le présent manuel, vous devez connaître le système hôte Intel Linux.



---

## Chapitre 2. Introduction

Le serveur de communications RSE (Remote System Explorer) est installé sur un système distant AIX, Intel Linux ou Linux on System z ou sur AIX ou Linux exécuté sur IBM Power Systems.

Le serveur RSE permet à un poste de travail exécutant Developer for zEnterprise d'effectuer les types de tâche suivants sur le système hôte distant connecté :

- Copie, édition, création ou suppression de fichiers distants ; recherche de fichiers sur le système distant.
- Téléchargement amont et aval entre le poste de travail et le serveur ; transfert de fichiers entre systèmes distants.
- Utilisation de shells de commande à distance ; exécution de commandes sur le système distant ; utilisation de processus distants.
- Exécution de générations intégrées de code source distant ; développement et débogage de programmes distants.

Le présent manuel explique comment installer, utiliser et désinstaller le serveur RSE sur un système hôte Intel Linux.



---

## Chapitre 3. Éléments prérequis pour l'hôte Intel Linux

---

### Informations générales

Les produits répertoriés dans cette section sont disponibles à la date de publication du présent document. Pour déterminer si un produit IBM sélectionné est toujours disponible au moment où vous voulez utiliser la fonction Developer for zEnterprise associée, voir le site IBM Software Lifecycle Web (<http://www.ibm.com/software/support/lifecycle/>).

Une liste actualisée des éléments prérequis et corequis est disponible dans le manuel *Developer for System z Prerequisites Guide* (SC23-7659). Ce document est disponible sur la page Library du site Web d'IBM Rational Developer for System z (<http://www.ibm.com/software/rational/products/developer/systemz/library/>) et remplace les conditions requises décrites dans le présent document.

---

### Intel Linux

L'un des niveaux suivants doit être installé :

Nom du produit
Red Hat Enterprise Linux Server 6
Red Hat Enterprise Linux Server 5
SUSE Linux Enterprise Server 11
SUSE Linux Enterprise Server 10

---

### SDK for Linux on Intel, Java 2 Technology Edition

Pour pouvoir utiliser RSE sous Intel Linux, l'un des niveaux suivants doit être installé :

Numéro du programme	Nom du produit
6207-001	IBM 32-bit Runtime Environment for Linux sur l'architecture Intel, Java 2 Technology Edition, Version 6
6205-001	IBM 32-bit Runtime Environment for Linux sur l'architecture Intel, Java 2 Technology Edition, Version 5

Le site du produit associé est le suivant :

<http://www.ibm.com/developerworks/java/jdk/linux/>

**Avertissement :** La version 64 bits n'est pas prise en charge.



---

## Chapitre 4. Installation et configuration du serveur RSE

Les fonctions prises en charge du serveur RSE sous Intel Linux à l'aide d'IBM Rational Developer for zEnterprise sont les suivantes :

- Accès RSE à Intel Linux, notamment les connexions SSL.
- Utilisation du shell de commandes dans RSE à l'exception de l'éditeur de texte vi ou de programmes similaires.
- Connexion via l'émulateur hôte avec un accès complet au shell.

---

### Installation, mise à jour et désinstallation du serveur RSE

#### Installation

Utilisez IBM Installation Manager pour installer le serveur RSE.

**Remarque :** Vous pouvez également utiliser Installation Manager pour installer les mises à jour du serveur RSE ou pour annuler une mise à jour installée précédemment (voir «Mise à jour», à la page 12).

**Termes utilisés :** Dans les instructions suivantes :

- Le "système serveur" désigne le système hôte sur lequel vous installez le serveur RSE.
- Le "système client" désigne le système à partir duquel vous affichez et contrôlez Installation Manager.

Vous pouvez exécuter Installation Manager de deux façons différentes : en utilisant le système X-Window ou le mode silencieux. Ces méthodes sont décrites dans les deux sous-rubriques suivantes.

#### Installation à l'aide du système X-Window

1. Copiez le fichier d'installation, `rdzrse85.tar`, depuis le CD d'installation dans un répertoire du système accessible en écriture sur le système serveur (par exemple, `/tmp`).
  - Le CD comporte trois répertoires, AIX, Linux, et zLinux, qui contiennent le fichier `rdzrse85.tar` spécifique au système d'exploitation cible. Sélectionnez le fichier approprié dans le répertoire correspondant au système d'exploitation sur le système serveur.
2. Procédez à l'extraction de l'image d'installation du serveur RSE :  
`tar -xvf rdzrse85.tar`
3. Connectez le système client au système serveur. Vous pouvez connecter les systèmes en procédant de l'une des deux façons suivantes :
  - Connectez une console au serveur, ou
  - Sur le système client, démarrez un serveur système X-Window pour afficher Installation Manager et procédez comme suit :
    - a. Affectez le nom d'hôte et le port d'un troisième système à la variable `DISPLAY` sur le système serveur. Par exemple, si vous exécutez `csh` sur le système serveur, entrez la commande suivante en ligne de commande `csh` :  
`setenv DISPLAY système_client:port`

où *système\_client* est le nom d'hôte du système client et *port* est un port valide. Par exemple :

```
setenv DISPLAY monclient:0
```

b. Démarrez le serveur système X-Window sur le troisième système.

4. Sur le système qui exécute le système X-Window, entrez la commande suivante en ligne de commande :

```
xhost +système_serveur
```

où *système\_serveur* est le nom d'hôte du système serveur. Par exemple :

```
xhost +monserveur
```

Cette commande indique au système X-Window qu'il doit accepter un flux d'affichage du système serveur.

5. Démarrez Installation Manager. En ligne de commande :
- a. Accédez au répertoire où vous avez décompressé le fichier `rdzrse85.tar`.
  - b. Entrez la commande `install` pour démarrer Installation Manager :
- ```
install
```
6. Suivez les instructions contenues dans Installation Manager pour terminer l'installation.

## Installation à l'aide du mode silencieux

Cette méthode utilise le mode silencieux d'Installation Manager. Pour plus d'informations sur le mode silencieux, voir le centre de documentation IBM concernant Installation Manager, à l'adresse <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/install/v1r4/index.jsp>.

**Remarque :** Exécutez Installation Manager en tant qu'utilisateur root.

1. Copiez le fichier d'installation, `rdzrse85.tar`, depuis le CD d'installation dans un répertoire du système accessible en écriture sur le système serveur (par exemple, `/tmp`).
  - Le CD comporte trois répertoires, AIX, Linux, et zLinux, qui contiennent le fichier `rdzrse85.tar` spécifique au système d'exploitation cible. Sélectionnez le fichier approprié dans le répertoire correspondant au système d'exploitation sur le système serveur.
2. Procédez à l'extraction de l'image d'installation du serveur RSE :

```
tar -xvf rdzrse85.tar
```
3. En ligne de commande, accédez au répertoire dans lequel vous avez décompressé le fichier `rdzrse85.tar`.
4. Le répertoire d'installation par défaut du serveur RSE est `/opt/IBM/RDz85`. Pour sélectionner un autre répertoire d'installation :
  - a. Ouvrez le fichier de réponses `install.xml` à l'aide d'un éditeur de texte.
  - b. Recherchez l'élément `<profile>`.
  - c. Modifiez le paramètre `installLocation` pour spécifier le répertoire d'installation que vous souhaitez utiliser. Par exemple :

```
<profile
  id="IBM Rational Developer for System z Remote Systems Explorer"
  installLocation="répertoire_rse">
</profile>
```

où *répertoire\_rse* représente le répertoire dans lequel vous souhaitez installer le serveur RSE.

- d. Fermez l'éditeur de texte.
5. Si vous installez plusieurs instances de serveur RSE sur le système, vous devez spécifier un identificateur et un emplacement d'installation uniques pour chaque instance du serveur. Pour spécifier un identificateur et un emplacement d'installation uniques :
  - a. Ouvrez le fichier de réponses `install.xml` à l'aide d'un éditeur de texte.
  - b. Modifiez l'élément `<profile>` comme suit :
    - 1) Modifiez le paramètre `id` pour spécifier le nom d'installation que vous souhaitez utiliser pour cette instance du serveur.
    - 2) Modifiez le paramètre `installLocation` pour spécifier l'emplacement d'installation de cette instance du serveur. Par exemple :
 

```
<profile
  id="IBM Rational Developer for System z Remote Systems Explorer_1"
  installLocation="/opt/IBM/RDz85_1">
</profile>
```

où le suffixe `_1` est utilisé pour rendre les valeurs uniques.
  - c. Modifiez également l'élément `<offering>` de sorte que le paramètre `profile` comporte la même valeur que le paramètre `id` de l'élément `<profile>`. Par exemple :
 

```
<offering profile="IBM Rational Developer for
System z Remote Systems Explorer_1"
  id="com.ibm.rational.rdz.rseserver.v85"
  version="8.5.0.2012"/>
```
  - d. Fermez l'éditeur de texte.
6. Pour exécuter Installation Manager, entrez la commande suivante sur une seule et même ligne. Sous Intel Linux :
 

```
install --launcher.ini silent-install.ini -acceptLicense
```

## Répertoires créés

**Répertoires créés** : Installation Manager crée les répertoires suivants :

- `/opt/IBM/RDz85` contient le programme serveur RSE. (Il s'agit de l'emplacement par défaut.)
- `/opt/IBM/InstallationManager` est le répertoire dans lequel Installation Manager est installé.
- `/var/ibm/InstallationManager` contient différents fichiers utilisés par Installation Manager, tels que les fichiers journaux, les fichiers de configuration et le fichier de licence.
- `/opt/IBM/SDPShared` contient les ressources partagées des produits installés à l'aide d'Installation Manager.

## Désinstallation

Utilisation d'IBM Installation Manager pour désinstaller le serveur RSE :

- **A l'aide du système X-Window** :
  1. Installez et démarrez le système X-Window en procédant comme indiqué à la sous-rubrique «Installation à l'aide du système X-Window», à la page 9.
  2. Recherchez le répertoire dans lequel Installation Manager est installé. L'emplacement par défaut est `/opt/IBM/InstallationManager`.
  3. Démarrez Installation Manager :
    - a. Accédez au répertoire dans lequel vous avez installé Installation Manager.

- b. Accédez au sous-répertoire `eclipse`.
  - c. Démarrez le fichier exécutable `IBMIM`. Il s'agit d'Installation Manager.
- 4. Dans Installation Manager :
  - a. Cliquez sur **Uninstall**.
  - b. Suivez les instructions relatives à la désinstallation du serveur RSE.
- **A l'aide du mode silencieux :**
  - 1. En ligne de commande, accédez au répertoire dans lequel Installation Manager est installé. L'emplacement par défaut est `/opt/IBM/InstallationManager`.
  - 2. Accédez au sous-répertoire `eclipse`.
  - 3. Entrez la commande suivante sur une seule et même ligne :
 

```
./IBMIM --launcher.ini silent-install.ini
          -input repertoire_rse/uninstall/uninstall.xml
```

où *repertoire\_rse* est le chemin d'accès au répertoire d'installation du serveur RSE. Le répertoire d'installation par défaut est `/opt/IBM/RDz85`.

## Mise à jour

Utilisez IBM Installation Manager pour mettre à jour le serveur RSE.

**Remarque :** Le processus de mise à jour crée des copies de sauvegarde des fichiers de configuration actuels dans le sous-répertoire `backup` sous le répertoire d'installation. Vous pouvez également créer vos propres copies de sauvegarde de fichiers de configuration que vous avez modifiés pour vous assurer de pouvoir les restaurer facilement une fois la mise à jour terminée.

- **A l'aide du système X-Window :**
  - 1. Installez et démarrez le système X-Window en procédant comme indiqué à la sous-rubrique «Installation à l'aide du système X-Window», à la page 9.
  - 2. Copiez le fichier `tar` contenant les informations de mise à jour dans un répertoire de système de fichiers accessible en écriture sur le système cible (par exemple, `/tmp`).
  - 3. Procédez à l'extraction des informations de mise à jour à partir du fichier `tar` de mise à jour. Par exemple :
 

```
tar -xvf rdzrse85.tar
```

où `rdzrse85.tar` est le fichier `tar` contenant les informations de mise à jour.

- 4. Recherchez le répertoire dans lequel Installation Manager est installé. L'emplacement par défaut est `/opt/IBM/InstallationManager`.
- 5. Accédez au sous-répertoire `eclipse`.
- 6. Démarrez le fichier exécutable `IBMIM`. Il s'agit d'Installation Manager.

**Remarque :** Vous devez exécuter Installation Manager en tant qu'utilisateur `root`.

- 7. Dans Installation Manager :
  - a. Ajoutez un nouveau référentiel indiquant le chemin d'accès aux fichiers de mise à jour :
    - 1) Cliquez sur **File > Preferences** pour ouvrir la fenêtre Preferences.
    - 2) Dans le panneau de gauche, cliquez sur **Repositories**.
    - 3) Cliquez sur **Add Repository**.

- 4) Dans le répertoire où le fichier tar a été décompressé, accédez au sous-répertoire RSE, puis sélectionnez le fichier repository.config.

**Remarque :** Par exemple, si le fichier tar a été décompressé dans le répertoire /tmp/RDz850, sélectionnez /tmp/RDz850/RSE/repository.config.

- 5) Cliquez sur **OK**.

- 6) Cliquez à nouveau sur **OK** pour fermer la fenêtre Preferences.

b. Cliquez sur **Update**.

c. Suivez les instructions relatives à la mise à jour du serveur RSE.

• **A l'aide du mode silencieux :**

Le processus de mise à jour d'une version installée du serveur RSE est semblable au processus d'installation de ce serveur. Procédez comme suit :

1. Copiez le fichier tar contenant les informations de mise à jour dans un répertoire de système de fichiers accessible en écriture sur le système cible (par exemple, /tmp).
2. Procédez à l'extraction des informations de mise à jour à partir du fichier tar de mise à jour. Par exemple :

```
tar -xvf rdzrse85.tar
```

où rdzrse85.tar est le fichier tar contenant les informations de mise à jour.

3. Dans le fichier de réponses install.xml, définissez les valeurs appropriées pour l'identificateur et l'emplacement d'installation uniques de cette instance du serveur :
  - a. Si vous n'êtes pas certain des valeurs appropriées, vous pouvez les déterminer en procédant comme suit :
    - 1) Démarrez Installation Manager. (Il doit s'agir de l'instance d'Installation Manager utilisée pour installer cette instance du serveur RSE.)
    - 2) Cliquez sur **File > View Installed Packages**.
    - 3) Dans la liste **Installed Packages**, sélectionnez l'instance du serveur RSE que vous souhaitez mettre à jour.
    - 4) Recherchez dans la section **Details** l'identificateur et l'emplacement d'installation de cette instance du serveur :
      - L'identificateur est le titre du groupe de packages, imprimé juste au-dessous de l'en-tête **Details**.
      - L'emplacement d'installation est imprimé dans la liste à puces située après les mots **Installation Directory**.
    - 5) Fermez Installation Manager.
  - b. Accédez au répertoire dans lequel vous avez décompressé le fichier tar.
  - c. Ouvrez le fichier de réponses install.xml à l'aide d'un éditeur de texte.
  - d. Dans l'élément <profile>, définissez les valeurs appropriées des paramètres id et installLocation. L'exemple suivant illustre les valeurs par défaut :

```
<profile
  installLocation="/opt/ibm/RDz850RH"
  id="IBM Rational Developer for System z Remote Systems Explorer">
</profile>
```
  - e. Dans l'élément <offering>, définissez la valeur appropriée du paramètre profile. Cette valeur doit être identique à celle que vous avez définie pour le paramètre id de l'élément <profile>. Par exemple :

```
<offering profile="IBM Rational Developer for  
System z Remote Systems Explorer"  
id="com.ibm.rational.rdz.rseserver.v85"  
version="8.5.0.rseserver850-I20120411_1625"/>
```

f. Fermez l'éditeur de texte.

4. Pour exécuter Installation Manager, entrez la commande suivante sur une seule et même ligne. Sous Intel Linux :

```
install --launcher.ini silent-install.ini
```

**Remarque :** Vous devez exécuter Installation Manager en tant qu'utilisateur root.

---

## Configuration du répertoire RSE

**Important :** Une fois le serveur RSE installé sur un système hôte, seul l'utilisateur root peut se connecter au système hôte.

Pour permettre aux autres utilisateurs de se connecter au système, l'administrateur système doit accorder des droits d'exécution et de lecture sur le répertoire d'installation du serveur RSE et sur tous les fichiers et sous-répertoires de ce répertoire.

Pour accorder des droits au propriétaire (root) et à tous les utilisateurs du groupe racine, exécutez la commande suivante en ligne de commande :

```
chmod -R ug+xr répertoire_rse
```

où *répertoire\_rse* est le chemin d'accès au répertoire d'installation du serveur RSE. Le chemin par défaut est /opt/IBM/RDz85.

**Remarque :** Cet exemple part du principe que le serveur RSE est le seul produit installé dans le répertoire.

Pour accorder des droits à chaque utilisateur présent sur le système, exécutez la commande suivante en ligne de commande :

```
chmod -R ugo+xr répertoire_rse
```

où *répertoire\_rse* est le chemin d'accès au répertoire d'installation du serveur RSE. Le chemin par défaut est /opt/IBM/RDz85.

**Remarque :** Cet exemple part du principe que le serveur RSE est le seul produit installé dans le répertoire.

---

## Démarrage du serveur RSE

Pour démarrer le serveur RSE :

1. Ouvrez l'interpréteur de commandes Korn. Vous ne devez utiliser aucun autre interpréteur de commandes, tel que csh, bash ou sh.
2. Accédez au répertoire d'installation du serveur RSE.
3. Exécutez la commande suivante :

```
perl ./daemon.pl [port]
```

où *port* correspond au numéro du port qui doit être utilisé par le serveur RSE en mode écoute.

**Remarque :** Le port par défaut est 4075.

Exemples :

- Pour démarrer le serveur RSE et faire en sorte qu'il utilise le port par défaut en mode écoute, entrez ce qui suit :  

```
perl ./daemon.pl
```
- Pour démarrer le serveur RSE et faire en sorte qu'il utilise le port 4080 en mode écoute, entrez ce qui suit :  

```
perl ./daemon.pl 4080
```

### Exemple : Démarrage du serveur RSE

L'exemple ci-après illustre l'interface de ligne de commande telle qu'elle se présente lorsque le serveur RSE est démarré. La première ligne contient la commande qui permet de démarrer le serveur et la seconde ligne est générée par cette commande :

```
# perl ./daemon.pl 4080
```

```
Daemon running on: RDzServer.ibm.com, port: 4080
```

Dans cet exemple, le nom d'hôte du système est RDzServer et le port spécifié est 4080.

---

## Configuration du serveur RSE pour utiliser SSL

Vous pouvez configurer le serveur RSE pour qu'il utilise l'authentification SSL afin d'établir des connexions sécurisées avec ses clients. Pour configurer le serveur RSE pour qu'il utilise l'authentification SSL, procédez comme suit :

1. Créez un fichier de clés Java sur le système où est installé le serveur RSE.

Utilisez le programme `keytool` fourni avec le SDK Java pour générer une paire de clés (clé publique et clé privée associée). Par exemple :

```
keytool -genkey -alias nom_alias -validity 3650 -keystore nom_fichier de clés
-storepass mot de passe_fichier de clés -keypass mot de passe_clé
```

où :

- *nom\_alias* est le nom du fichier de clés.
- *mot de passe\_fichier de clés* est le mot de passe du fichier de clés.
- *mot de passe\_clé* est le mot de passe de la clé.

2. Dans le répertoire d'installation du serveur RSE, mettez à jour le fichier `ssl.properties` :

- a. Ouvrez le fichier `ssl.properties` à l'aide d'un éditeur de texte.
- b. Spécifiez l'emplacement du fichier de clés Java et le mot de passe :

```
daemon_keystore_file=fichier_clés Java
daemon_keystore_password=mot de passe_fichier de clés Java
```

où :

- *fichier\_clés Java* est le chemin d'accès au fichier de clés Java que vous avez créé, et
  - *mot de passe\_fichier de clés Java* est le mot de passe du fichier de clés Java.
- c. Définissez les deux propriétés suivantes pour activer l'authentification SSL :

```
enable_ssl=true
disable_server_ssl=false
```

d. Fermez le fichier `ssl.properties`.

3. Démarrez le serveur SSL de la manière habituelle.

## Exemple : Démarrage du serveur RSE par le biais de SSL

L'exemple ci-après illustre l'interface de ligne de commande telle qu'elle se présente lorsque le serveur SSL est démarré par le biais de SSL. La première ligne contient la commande qui permet de démarrer le serveur et les lignes suivantes sont générées par cette commande :

```
# perl ./daemon.pl 4080
```

Paramètres SSL

```
[daemon keystore:      /opt/IBM/RDz85SSL/rdzrse.jks]
[daemon keystore pw:   MyKeystorePassword]
[server keystore:      /opt/IBM/RDz85SSL/rdzrse.jks]
[server keystore pw:   MyKeystorePassword]
Daemon running on:     RDzServer.rtp.raleigh.ibm.com, port: 4080
```

## Sessions sécurisées et non sécurisées

Si vous souhaitez exécuter en même temps des sessions sécurisées et des sessions non sécurisées, vous devez installer une seconde instance du serveur RSE et configurer le fichier `ssl.properties` dans le nouveau répertoire d'installation. Vous ne pouvez pas utiliser une seule instance du serveur pour exécuter en même temps des sessions sécurisées et des sessions non sécurisées.

Supposons par exemple que vous avez installé le serveur RSE dans le répertoire par défaut et que vous l'avez configuré pour exécuter des sessions non sécurisées à l'aide du port par défaut 4080. A présent, vous souhaitez installer une seconde instance du serveur et la configurer pour exécuter des sessions sécurisées à l'aide du port 4077. Procédez comme suit :

1. Installez une seconde instance du serveur RSE dans un nouveau répertoire d'installation, tel que `/opt/IBM/RDz85SSL`.
2. Dans le répertoire d'installation, modifiez le fichier `ssl.properties` en procédant comme indiqué à la rubrique «Configuration du serveur RSE pour utiliser SSL», à la page 15 :

```
daemon_keystore_file=fichier_clés Java
daemon_keystore_password=mot de passe_fichier de clés Java
```

```
enable_ssl=true
disable_server_ssl=false
```

3. Démarrez le serveur en utilisant un autre port que celui utilisé pour les connexions non sécurisées :

```
# perl ./daemon.pl 4077
```

---

## Remarques

© Copyright IBM Corporation 2000, 2012.

U.S. Government Users Restricted Rights - Use, duplication or disclosure restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

Interfaces de programmation : interfaces de programmation qui permettent au Client d'écrire des programmes pour obtenir les services d'IBM Rational Developer for zEnterprise.

*IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
U.S.A.*

Pour le Canada, veuillez adresser votre courrier à :

*IBM Director of Commercial Relations  
IBM Canada Ltd.  
3600 Steeles Avenue East  
Markham, Ontario  
L3R 9Z7  
Canada*

Les informations sur les licences concernant les produits utilisant un jeu de caractères double octet peuvent être obtenues auprès du IBM Intellectual Property Department de votre pays ou par écrit à l'adresse suivante :

*Intellectual Property Licensing  
Legal and Intellectual Property Law  
IBM Japan, Ltd.  
3-2-12, Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-8711 Japan*

**Le paragraphe suivant ne s'applique ni au Royaume-Uni, ni à aucun pays dans lequel il serait contraire aux lois locales : LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE "EN L'ETAT" SANS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. IBM DECLINE NOTAMMENT TOUTE RESPONSABILITE RELATIVE A CES INFORMATIONS EN CAS DE CONTREFACON AINSI QU'EN CAS DE DEF AUT D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE.** Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. IBM peut, à tout moment et sans préavis, modifier les produits et logiciels décrits dans ce document.

Les références à des sites Web non IBM sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent en aucun cas une adhésion aux données qu'ils

contiennent. Les éléments figurant sur ces sites Web ne font pas partie des éléments du présent produit IBM et l'utilisation de ces sites relève de votre seule responsabilité.

IBM pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie des informations qui lui seront fournies.

Les licenciés souhaitant obtenir des informations permettant : (i) l'échange des données entre des logiciels créés de façon indépendante et d'autres logiciels (dont celui-ci), et (ii) l'utilisation mutuelle des données ainsi échangées, doivent adresser leur demande à :

*Intellectual Property Dept. for Rational Software  
IBM Corporation  
20 Maguire Road  
Lexington, Massachusetts 02421-3112  
U.S.A.*

Ces informations peuvent être soumises à des conditions particulières, prévoyant notamment le paiement d'une redevance.

Le logiciel sous licence décrit dans cette documentation et tous les éléments sous licence disponibles s'y rapportant sont fournis par IBM conformément aux dispositions du livret contractuel IBM, des Conditions Internationales d'Utilisation de Logiciels IBM ou de tout autre accord équivalent.

Les données de performance indiquées dans ce document ont été déterminées dans un environnement contrôlé. Par conséquent, les résultats peuvent varier de manière significative selon l'environnement d'exploitation utilisé. Certaines mesures évaluées sur des systèmes en cours de développement ne sont pas garanties sur tous les systèmes disponibles. En outre, elles peuvent résulter d'extrapolations. Les résultats peuvent donc varier. Il incombe aux utilisateurs de ce document de vérifier si ces données sont applicables à leur environnement d'exploitation.

Les informations concernant des produits non IBM ont été obtenues auprès des fournisseurs de ces produits, par l'intermédiaire d'annonces publiques ou via d'autres sources disponibles. IBM n'a pas testé ces produits et ne peut confirmer l'exactitude de leurs performances ni leur compatibilité. Elle ne peut recevoir aucune réclamation concernant des produits non IBM. Toute question concernant les performances de produits non IBM doit être adressée aux fournisseurs de ces produits.

Toute instruction relative aux intentions d'IBM pour ses opérations à venir est susceptible d'être modifiée ou annulée sans préavis, et doit être considérée uniquement comme un objectif.

Ces informations sont fournies uniquement à titre de planification. Elles sont susceptibles d'être modifiées avant la mise à disposition des produits décrits.

Le présent document peut contenir des exemples de données et de rapports utilisés couramment dans l'environnement professionnel. Ces exemples mentionnent des noms fictifs de personnes, de sociétés, de marques ou de produits à des fins illustratives ou explicatives uniquement. Toute ressemblance avec des noms de personnes, de sociétés ou des données réelles serait purement fortuite.

## **Licence de copyright**

Le présent logiciel contient des exemples de programmes d'application en langage source destinés à illustrer les techniques de programmation sur différentes plateformes d'exploitation. Vous avez le droit de copier, de modifier et de distribuer ces exemples de programmes sous quelque forme que ce soit et sans paiement d'aucune redevance à IBM, à des fins de développement, d'utilisation, de vente ou de distribution de programmes d'application conformes aux interfaces de programmation des plateformes pour lesquels ils ont été écrits ou aux interfaces de programmation IBM. Ces exemples de programmes n'ont pas été rigoureusement testés dans toutes les conditions. Par conséquent, IBM ne peut garantir expressément ou implicitement la fiabilité, la maintenabilité ou le fonctionnement de ces programmes. Les exemples de programme sont fournis en l'état, sans garantie d'aucune sortie. IBM ne sera en aucun cas responsable des dommages liés à l'utilisation de ces exemples de programme.

Toute copie totale ou partielle de ces programmes exemples et des oeuvres qui en sont dérivées doit comprendre une notice de copyright libellée comme suit : "© (le nom de votre société) (l'année). © Copyright IBM Corporation 2000, 2012. Les segments de code sont dérivés des Programmes exemples d'IBM Corp. Copyright IBM Corp. 2000, 2012".

## **Marques**

IBM, le logo IBM et [ibm.com](http://ibm.com) sont des marques d'International Business Machines dans de nombreux pays. Les autres noms de produits et de services peuvent être des marques d'IBM ou d'autres sociétés. La liste actualisée de toutes les marques d'IBM est disponible sur la page Web Copyright and trademark information [[www.ibm.com/legal/copytrade.shtml](http://www.ibm.com/legal/copytrade.shtml)].

Java ainsi que tous les logos et toutes les marques incluant Java sont des marques d'Oracle et/ou de ses sociétés affiliées.

Linux est une marque de Linus Torvalds aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Microsoft, Windows, Windows NT et le logo Windows sont des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

UNIX est une marque enregistrée de The Open Group aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Les autres noms de produits et de services peuvent être des marques d'IBM ou d'autres sociétés.







SC11-6990-01

